

دعای ۲۲ - دعای صبح و شب «حرز کامل»

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

به نام خدا که رحمتش فراگیر و مهربانی اش همیشگی است

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ وَأَعْلَى وَأَجَلُّ وَأَعْظَمُ مِمَّا أَخَافُ وَأَحْذَرُ،

خداوند بزرگتر است، خداوند بزرگتر است، خداوند بزرگتر است! خداوند بزرگتر، والاتر و با عظمت تر از هر چیزی است که از آن می ترسم و نگرانم هستم.

أَسْتَجِيرُ بِاللَّهِ، عَزَّ جَارُ اللَّهِ وَجَلَّ ثَنَاءُ اللَّهِ،

به خدا پناه می برم! که پناهنده به او عزتمند است، ستایش او باشکوه است،

وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كَثِيرًا.

و هیچ محبوبی جز او که یکتاست و بی شریک، وجود ندارد. درود و سلام بی پایان خدا بر محمد و خاندانش باد!

اللَّهُمَّ بِكَ أَعِزُّ نَفْسِي وَدِينِي وَأَهْلِي وَمَالِي وَوَلَدِي، وَمَنْ يَعْينِي أَمْرُهُ.

خداوندا! خودم، دینم، خانواده ام، مال و فرزندانم و هر کس که امور او به من مربوط است را تنها در پناه تو قرار می دهم.

اَللّٰهُمَّ بِكَ اَعُوْذُ، وَبِكَ الْوُدُّ وَبِكَ اَصُوْلُ،

خداوند! تنها به تو پناه می‌برم، فقط به تو تکیه می‌کنم، و با یاری تو به پیش می‌روم.

وَإِيَّاكَ اَعْبُدُ وَإِيَّاكَ اَسْتَعِيْنُ، وَعَلَيْكَ اَتَوَكَّلُ،

من بنده کسی جز تو نیستم و فقط از تو یاری می‌طلبم. فقط بر تو توکل می‌کنم

وَأَدْرَأُ بِكَ فِيْ مَحَرِّ اَعْدَائِيْ وَاسْتَعِيْنُ بِكَ عَلَيْهِمْ،

و به یاری تو، دشمنانم را از خود دور می‌کنم و در برابر آنان از تو یاری می‌جویم

وَاسْتَكَفِيْكَهُمْ فَاسْكِنِيْهِمْ بِمَا شِئْتَ وَآتِنِيْ شِئْتَ

وَكَيْفَ شِئْتَ وَحَيْثُ شِئْتَ

و تو را یگانه پناه و حامی خود در برابر آنان می‌دانم. خدایا! تو خود برایم کافی باش، و مرا از شر آن‌ها به هر شکلی که بخواهی، هر طور که اراده کنی، و هر جا که صلاح بدانی، کفایت کن.

بِحَقِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

به حق تو که هیچ محبوبی جز تو نیست، تو قطعاً بر هر کاری توانایی!

﴿فَسَيَكْفِيْكَهُمُ اللّٰهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾،

«و خداوند تو را از شر و آسیب آنها نگره می‌دارد و خدا شنوا و داناست»

﴿قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا
سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَاتِنَا أَنْتُمَا وَمَنِ
اتَّبَعَكُمَا الْغَالِبُونَ﴾،

«[خدا] گفت: به زودی قدرت و نیرویت را به وسیله برادرت
افزون کنم، و برای هر دوی شما تسلطی قرار می‌دهم تا آنان به
شما دست نیابند، شما و پیروانتان، پیروزید»،

﴿قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسْمَعُ وَأَرَى﴾،
«گفت: نترسید که من همراه شما هستم می‌شنوم و می‌بینم»،

﴿قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ
تَقِيًّا﴾، ﴿إِخْسُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُون﴾.

«من از توبه خدای رحمان پناه می‌برم اگر پرهیزکار هستی»،
«[خدا] می‌گوید: در دوزخ گم شوید و با من سخن مگویید!»

إِنِّي أَخَذْتُ بِسَمْعٍ مَنْ يُطَالِبُنِي بِالسُّوءِ بِسَمْعِ اللَّهِ
وَبَصَرِهِ وَقُوَّتِهِ،

گوش آن‌هایی را که می‌خواهند به من بدی برسانند، به
شنیدن خدا سپرده‌ام، و چشمانشان را به دیده‌بانی او،

وَبِعِزَّةِ اللَّهِ وَحَبْلِهُ الْمَتِينِ وَسُلْطَانِهِ الْمُبِينِ،
و توانشان را به قدرت و عزت خدا و ریسمان محکمش و به
سلطنت آشکارش سپرده‌ام،

فَلَيْسَ لَهُمْ عَلَيْنَا سَبِيلٌ وَلَا سُلْطَانٌ إِنْ شَاءَ اللَّهُ.

پس اگر خدا بخواهد، هیچ راه و تسلطی بر ما نخواهند داشت.

سَتَرْتُ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ بِسُتْرِ النُّبُوَّةِ الَّذِي سَتَرَ اللَّهُ
بِهِ الْأَنْبِيَاءَ مِنَ الْفَرَاعِنَةِ،

میان ما و آن‌ها، با پرده نبوت که خداوند پیامبران خود را با
آن از فرعونیان در امان داشت، حجاب قرار داده‌ام.

جَبْرَائِيلُ عَنْ أَيْمَانِنَا وَمِيكَائِيلُ عَنْ يَسَارِنَا، وَ
اللَّهُ مُطَّلِعٌ عَلَيْنَا.

جبرئیل در سمت راست ما، میکائیل در سمت چپ ما، و خدا،
ناظر و آگاه بر احوال ماست.

﴿وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا
فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ﴾،

«و از پیش رو و از پشت سرشان حایلی قرار دادیم، و به صورت
فراگیر دیدگان‌شان را فرو پوشاندیم از این رو، نمی‌بینند.»

شَاهَتِ الْوُجُوهُ ﴿فَغْلِبُوا هُنَالِكَ وَانْقَلَبُوا صَاغِرِينَ﴾،
چهره‌ها زشت شدند «پس در آنجا مغلوب شدند و با خواری
برگشتند»،

«صُمْ بِكُمْ عُمِّي فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ». ﴿وَإِذَا قَرَأْتَ
الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَسْتُورًا، وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ
أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذَكَرْتَ
رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَّوْا عَلَى أَدْبَارِهِمْ نُفُورًا».

«کرو لال و کورند؛ نمی بینند» «و هنگامی که قرآن بخوانی،
میان تو و آنان که به آخرت ایمان ندارند، پرده‌ای نامرئی قرار
می‌دهیم» و بردل‌هایشان پوشش‌هایی می‌گذاریم تا آن را نفهمند
و در گوش‌هایشان سنگینی می‌نهمیم؛ و چون پروردگارت را در
قرآن به یگانگی یاد کنی با حالت رمیدگی از توروی می‌گردانند»

﴿قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ
الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافُ
بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي
لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ

«بگو: چه الله را صدا بزنی یا نام رحمان را، هر کدام را
بخوانی، نیکوترین نام‌ها فقط ویژه اوست. و نماز خود را با
صدای بلند و نیز با صدای آهسته بخوان و بین این دوراهی
میانه بجوی. و بگو: همه ستایش‌ها ویژه خداست که نه
فرزندی گرفته و نه در فرمانروایی شریکی دارد

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذُّلِّ وَكَبِّرْهُ تَكْبِيرًا،
سُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا.

ونه از روی ناتوانی و ذلت به یار و یاورى نیازمند است و اورا بسیار بزرگ شمار. «خداوند پاک و منزّه است بامداد و شامگاه.

حَسْبِيَ اللَّهُ مِنْ خَلْقِهِ، حَسْبِيَ اللَّهُ الَّذِي يَكْفِي وَ
لَا يَكْفِي مِنْهُ شَيْءٌ،

خدا برای من در برابر تمام آفریده هایش کافی است.
خداوندی برایم کافىست که بى نیاز است و هیچ چیز
نمی تواند از او بى نیاز باشد.

حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ، ﴿حَسْبِيَ اللَّهُ الَّذِي لَا
إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ﴾،
خداوند برایم کافىست و او چه نیکو وکیل است. «خدا
برایم بس است، هیچ محبوبی جز او نیست، فقط بر او توکل
کردم، و او پروردگار عرش بزرگ است».

﴿أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَ سَمِعَهُمْ وَ
أَبْصَارَهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ﴾.

«اینان کسانی هستند که خدا بر دل و گوش و چشمشان
مُهر زده، و بى خبران واقعی همینها هستند».

﴿أَفْرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَى عِلْمٍ

«آیا کسی که محبوبش را هوای نفسش قرار داده دیدی که خدا از روی علم و آگاهی خود [بر اینکه او شایسته هدایت نیست] او را گمراه کرد؟

وَحَتَمَ عَلَى سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَى بَصَرِهِ غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ﴾،

و بر گوش و دلش مهر نهاد، و بر چشم [دلش] پرده ای قرار داد، پس چه کسی بعد از خدا او را هدایت می کند؟ آیا متذکر نمی شوید؟»

﴿إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا﴾،

«و بر دل هایشان پرده هایی انداختیم تا دیگر آیات ما را فهم نکنند، و گوش آنها را (از شنیدن سخن حق) سنگین ساختیم و اگر به هدایت شان بخوانی دیگر ابداً هدایت نخواهند یافت.»

اللَّهُمَّ احْرُسْنَا بِعَيْنِكَ الَّتِي لَا تَنَامُ،

خداوندا! ما را با چشم همیشه بیدارت حفاظت فرما.

وَاعْتَصِفْنَا بِرُكْنِكَ الَّذِي لَا يُرَامُ، وَأَعِزَّنَا بِسُلْطَانِكَ
الَّذِي لَا يُضَامُ، وَارْحَمْنَا بِقُدْرَتِكَ يَا رَحْمَانُ.

و در پناه تکیه گاه دست نیافتنی خود قرارمان ده و به سلطنت
شکست ناپذیرت، مصونمان بدار. و به قدرت خود، بر ما رحم
کن؛ ای که رحمت فراگیر است.

اللَّهُمَّ لَا تُهْلِكْنَا وَأَنْتَ بِنَا بَرٌّ، يَا رَحْمَنُ
خداوندا! ای که به ما نیکوکار هستی، هلاکمان نکن. ای
آنکه رحمت فراگیر است!

أَتُهْلِكُنَا وَأَنْتَ رَبُّنَا وَحِصْنُنَا وَرَجَاؤُنَا،
آیا تو که پروردگار و پناهگاه و امید ما هستی، ما را هلاک
می‌کنی؟

حَسْبِيَ الرَّبُّ مِنَ الْمَرْبُوبِينَ، حَسْبِيَ الْخَالِقُ مِنَ
الْمَخْلُوقِينَ،

خدا برای من از میان پروردگاران که پرستیده می‌شوند، کافی
است. این خالق، برای من از همه مخلوقات که آفریده شده‌اند،
کفایت می‌کند.

حَسْبِيَ الرَّازِقُ مِنَ الْمَرْزُوقِينَ، حَسْبِيَ مَنْ لَمْ يَزَلْ
حَسْبِي،

این روزی‌رسان، برایم از همه روزی‌خوران، کافی است. کسی
که همواره برای من کافی بوده، برایم کافی است.

حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ،

خدا برای من کافی است، محبوبی جز او که پروردگار عرش بزرگ است وجود ندارد.

حَسْبِيَ الَّذِي لَا يَمُنُّ عَلَى الَّذِينَ يَمُنُّونَ، حَسْبِيَ
اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ،

کسی که بر منت گذارندگان، منت نمی گذارد، برای من کافی است. خدا برای من کفایت می کند و او بهترین وکیل است.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَسَلَّمَ كَثِيرًا.

و درود و سلام فراوان خدا بر سرورمان محمد و آل او باد.

اللَّهُمَّ إِنِّي أَصْبَحْتُ فِي حِمَاكَ الَّذِي لَا يُسْتَبَاحُ،

خداوندا! صبح را در پناه تو آغاز کردم، پناهی که هرگز در هم شکسته نمی شود،

وَأَمْسَيْتُ فِي ذِمَّتِكَ الَّتِي لَا تُخْفَرُ، وَجِوَارِكَ الَّذِي
لَا يُضَامُ.

و شب را در عهد و امن توبه سربردم که هیچ گاه زیر پا گذاشته نمی شود و در جوار تو هستم، جایی که هیچ کس نمی تواند به آن تجاوز کند.

وَأَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ بِعِزَّتِكَ وَقُدْرَتِكَ أَنْ تَجْعَلَنِي فِي
حِرْزِكَ وَجِوَارِكَ،

خداوندا! به عزت و قدرتت از تومی خواهم که مرا در حصار
حمایت و جوار امن خودت قرار دهی.

وَأَمْنِكَ وَعِيَاذِكَ، وَعُدَّتِكَ وَعَقْدِكَ، وَحِفْظِكَ وَ
أَمَانِكَ، وَمَنْعِكَ الَّذِي لَا يُرَامُ،

در امنیت، پناه، قدرت، و حفاظتت، در امان و حصارِی که
هرگز آسیب‌پذیر نیست، و در عزتت که هیچ‌کس توان
مقابله با آن را ندارد.

وَعِزِّكَ الَّذِي لَا يُسْتَطَاعُ مِنْ غَضَبِكَ، وَسُوءِ عِقَابِكَ
وَسَطَوَاتِكَ وَسُوءِ حَوَادِثِ النَّهَارِ، وَطَوَارِقِ اللَّيْلِ إِلَّا
طَارِقاً يَطْرُقُ بِخَيْرٍ يَا رَحْمَنُ.

مرا از خشم و عقوبتت، از شدت قهرت و از حوادث ناگوار روز
و بلایای شب در امان بدار، مگر آن بلایی که همراه با خیر و
رحمت باشد، ای که رحمتت فراگیر و عام است.

اللَّهُمَّ يَدُكَ فَوْقَ كُلِّ يَدٍ، وَعِزَّتُكَ أَعَزُّ مِنْ كُلِّ
عِزَّةٍ، وَقُوَّتُكَ أَقْوَى مِنْ كُلِّ قُوَّةٍ،

خداوندا قدرت برتر تویی! عزت تو برتر از هر عزتی و قدرت تو
قوی‌تر از هر قدرتی

وَسُلْطَانُكَ أَجَلٌ وَأَمْنٌ مِنْ كُلِّ سُلْطَانٍ،

و تسلط و غلبه تو بر ترو باز دارنده تر از هر سلطه‌ای است.

أَدْرَأُ بِكَ فِي نُحُورِ أَعْدَائِي، وَأَسْتَعِينُ بِكَ عَلَيْهِمْ،

به وسیله تو دشمنانم را از خود دور می‌سازم و در مقابل آنان از تو یاری می‌طلبم

وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ شُرُورِهِمْ، وَالْجَأُ إِلَيْكَ فِيمَا أَشْفَقْتُ عَلَيْهِ مِنْهُمْ،

و از شر و بدی‌هایشان به تو پناه می‌برم و از ترسی که از آنها دارم به تو پناه‌نده می‌شوم.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَأَجْرَنِي مِنْهُمْ
يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

و درود خداوند بر محمد و آل محمد باد. مرا از آنها پناه ده ای
مهربان‌ترین مهربانان.

﴿وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ اَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا
كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ.﴾

«و پادشاه گفت: یوسف را نزد من آورید تا او را برای کارهای
خود برگزینم. پس هنگامی که با یوسف سخن گفت به او
اعلام کرد: تو امروز نزد ما دارای منزلت و مقام و امین هستی.

قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ.

یوسف گفت: مرا سرپرست خزانه‌های این سرزمین قرار ده؛ زیرا من نگهبان دانایی هستم.

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ

این‌گونه یوسف را در آن سرزمین مکنت و قدرت دادیم که هر جای آن بخواهد اقامت نماید.

نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ

رحمت خود را به هر کس که بخواهیم می‌رسانیم و پاداش نیکوکاران را تباه نمی‌کنیم

وَلَا نُجْزِ الْأَخِرَةَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ»، «و

خَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا».

و یقیناً پاداش آخرت برای کسانی که ایمان آورده‌اند و همواره پرهیزکاری می‌کردند، بهتر است. «و صداها در برابر [خدای] رحمان فرومی‌نشینند و جز صدای آهسته نمی‌شنوی.»

أُعِذُّ نَفْسِي وَدِينِي وَأَهْلِي وَوَلَدِي وَمَالِي، وَجَمِيعَ

مَا تَلَحُّقُهُ عِنَايَتِي

خودم را و دین و خانواده و فرزندان و مالم را و هر آنچه را که مورد توجه من است،

وَجَمِيعَ نِعَمِ اللَّهِ عِنْدِي بِبِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ.

و همه نعمت های خداوند که نزد من است را در پناه بسم
الله الرحمن الرحیم قرار می دهم.

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي خَضَعْتُ لَهُ الرِّقَابُ، وَبِسْمِ اللَّهِ
الَّذِي خَافَتْهُ الصُّدُورُ، وَبِسْمِ اللَّهِ الَّذِي وَجِلَتْ
مِنْهُ النُّفُوسُ،

به اسم آن خدایی که همه در برابر او خاضع می شوند، و به اسم
خدایی که دل ها از او می هراسند، و به نام خدایی که جان ها
از او بیمناکند،

وَبِسْمِ اللَّهِ الَّذِي قَالَ بِهِ: ﴿يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَ
سَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ
الْأَخْسَرِينَ﴾.

و به نام خداوندی که فرمود: «ای آتش برای ابراهیم سرد و
سلامت باش و خواستند حيله و مكری را درباره او بكار بندند و
ما آنان را زیانكارترین افراد قرار دادیم.»

وَبِسْمِ اللَّهِ الَّذِي مَلَأَ الْأَرْكَانَ كُلَّهَا، وَبِعَزِيمَةِ
اللَّهِ الَّتِي لَا تُحْصَى،

به نام خدا که همه ارکان هستی را پر کرده است، به اراده
استوار او که بی حد و مرز است،

وَبِقُدْرَةِ اللَّهِ الْمُسْتَطِيلَةِ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِهِ، مِنْ شَرِّ
جَمِيعِ مَنْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا،

و به قدرت بی پایان خدا که بر تمام آفریده هایش تسلط دارد،
از شر تمام کسانی که در این دنیا هستند،

وَمِنْ شَرِّ سُلْطَانِهِمْ وَ سَطَوَاتِهِمْ وَ حَوْلِهِمْ وَ قُوَّتِهِمْ
وَ ضَرِّهِمْ وَ غَدْرِهِمْ وَ مَكْرِهِمْ،

از شر همه اهل عالم و از شر قدرت و نفوذشان، و نیرو و توانشان،
و آسیب و زیان و مکر و حيله شان، به او پناه می برم.

وَأُعِذُّ نَفْسِي وَأَهْلِي وَمَالِي وَوَلَدِي وَذَوِي عِنَايَتِي
وَجَمِيعَ نِعَمِ اللَّهِ عِنْدِي

خودم، خانواده ام، دارایی ام، فرزندانم، عزیزانم و همه نعمت های
را که به من عطا کرده است،

بِشِدَّةِ حَوْلِ اللَّهِ، وَبِشِدَّةِ قُوَّةِ اللَّهِ، وَبِشِدَّةِ سَطْوَةِ
اللَّهِ، وَبِشِدَّةِ بَطْشِ اللَّهِ،

به نیروی بی کران خدا، به قدرت شکست ناپذیر خدا، به
هیبت و تسلط الله،

وَبِشِدَّةٍ جَبَرُوتِ اللَّهِ، وَبِمَوَائِيقِ اللَّهِ وَطَاعَتِهِ عَلَى
الْحِجْنِ وَالْإِنْسِ.

به شدت انتقام و جبروت خدا، و به پیمان‌ها و فرمانبرداری‌اش
که بر جن و انس جاری ساخته است، در پناه او قرار می‌دهم.

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي ﴿يُمْسِكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ
تَزُولَا وَلَئِنْ زَالَتَا

به نام الله که «آسمان‌ها و زمین را از اینکه از جای خود
منحرف شوند» [و فرو ریزند] نگه می‌دارد.

إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا
غَفُورًا،

و اگر منحرف شوند هیچ کس بعد از او نمی‌تواند نگاهشان
دارد، مسلماً او همواره بردبار و بسیار آمرزنده است»

وَبِسْمِ اللَّهِ الَّذِي فَلَقَ الْبَحْرَ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ،
و به اسم الله که دریا را برای بنی اسرائیل شکافت،

وَبِسْمِ اللَّهِ الَّذِي أَلَانَ الْحَدِيدَ لِدَاوُدَ،
و به اسم الله که آهن را برای داود نرم کرد،

وَبِسْمِ اللَّهِ الَّذِي «الْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ
الْقِيَامَةِ وَالسَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَ
تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ».

و به اسم الله که «زمین در روز قیامت یکسره در قبضه قدرت
اوست، و نیز آسمان ها درهم پیچیده به دست اوست؛ منزّه و
برتر است از آنچه با او شریک می گیرند.»

مِنْ شَرِّ جَمِيعٍ مَنْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا، وَمِنْ شَرِّ جَمِيعٍ
مَنْ خَلَقَهُ اللَّهُ وَأَحَاطَ بِهِ عِلْمُهُ،

از شر اهل دنیا، و از شر همه مخلوقات خدا که خود به آنها
عالم است

وَمِنْ شَرِّ كُلِّ ذِي شَرٍّ، وَمِنْ شَرِّ حَسَدِ كُلِّ
حَاسِدٍ، وَسِعَايَةِ كُلِّ سَاعٍ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا
بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ شَأْنُهُ.

و از شر هر شرور، و از شر حسادت هر حسود، و سخن چینی هر
سخن چین، که هیچ توان و قدرتی نیست مگر به یاری خدای
بلند مرتبه و بزرگ.

اللَّهُمَّ بِكَ أَسْتَعِينُ، وَبِكَ أَسْتَغِيثُ، وَعَلَيْكَ أَتَوَكَّلُ،
وَأَنْتَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ.

خداوندا فقط از تو کمک می خواهم و فقط از تو فریادری
می طلبم، و فقط بر تو توکل می کنم که تو صاحب عرش بزرگی.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَاحْفَظْنِي وَ
خَلِّصْنِي مِنْ كُلِّ مَعْصِيَةٍ وَمُصِيبَةٍ نَزَلَتْ فِي هَذَا
الْيَوْمِ، وَفِي هَذِهِ اللَّيْلَةِ، وَفِي جَمِيعِ اللَّيَالِي وَالْأَيَّامِ مِنَ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ، إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

خداوندا بر محمد و آل محمد درود فرست و مرا از هر معصیت
و مصیبتی که امروز و امشب بلکه در همه شب‌ها و روزها، از
آسمان‌ها و زمین نازل می‌شود، حفظ کن و رهایی بخش که تو
بر هر چیزی توانا هستی.

بِسْمِ اللَّهِ عَلَى نَفْسِي وَمَالِي وَأَهْلِي وَوَلَدِي، بِسْمِ
اللَّهِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ أَعْطَانِي رَبِّي،

به نام الله بر جان و مال و خاندان و فرزندانم. به نام الله بر هر
آنچه به من ارزانی داشته.

بِسْمِ اللَّهِ خَيْرِ الْأَسْمَاءِ، بِسْمِ اللَّهِ رَبِّ الْأَرْضِ وَ
السَّمَاءِ،

به نام الله که بهترین نام‌هاست. به نام الله که پروردگار
زمین و آسمان است.

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ
وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

به نام الله که با نامش هیچ چیزی در زمین و آسمان زیانی
نمی‌رساند و او همواره شنوا و داناست.

اَللّٰهُمَّ رَضِّنِيْ بِمَا قَضَيْتَ، وَعَافِنِيْ فِيمَا اَمْضَيْتَ
خداوندا، مرا به آنچه حکم فرمودی خشنود گردان و در آنچه
جاری کرده‌ای عافیت ده،

حَتّٰى لَا اُحِبَّ تَعْجِيْلَ مَا اَخَّرْتَ، وَلَا تَاْخِيْرَ مَا
عَجَّلْتَ.

تا نخواهم آنچه را به تأخیر انداخته‌ای، زودتر انجام شود و
همچنین، تأخیر افتادن آنچه را که توجلو انداخته‌ای نخواهم.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ اَضْغَاثِ الْاَحْلَامِ، وَ اَنْ
يَلْعَبَ بِي الشَّيْطَانُ فِي الْيَقْظَةِ وَالْمَنَامِ،

خدایا، از خواب‌های پریشان و از این که شیطان در بیداری و
خواب بر من مسلط شود، به تو پناه می‌برم.

بِسْمِ اللّٰهِ، تَحَصَّنْتُ بِالْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوْتُ مِنْ شَرِّ
مَا اَخَافُ وَ اَحْذَرُ،

به نام الله، از شر آنچه بیم دارم و از آن اجتناب می‌کنم به
زنده‌ای پناه می‌برم که نمی‌میرد،

وَرَمَيْتُ مَنْ يُرِيْدُنِيْ سَوْءًا اَوْ مَكْرُوْهًا مِنْ بَيْنِ يَدَيَّ
بِلَا حَوْلٍ وَلَا قُوَّةٍ اِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيْمِ.

و هر که نسبت به من بدی یا ناپسندی می‌خواهد، با (این
عقیده که) هیچ نیرو و قوتی جز به یاری خدای بلند مرتبه
عظیم وجود ندارد، از پیش روی خود دور می‌کنم.

وَأَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شَرِّكُمْ، شَرِّكُمْ تَحْتَ أَقْدَامِكُمْ،
وَخَيْرُكُمْ بَيْنَ أَعْيُنِكُمْ،

از شرّ نهانی شما که در پس پرده ظاهر نیکو پنهان شده است
به درگاه الهی پناه می‌برم.

وَأُعِيزُ نَفْسِي وَمَا أَعْطَانِي رَبِّي وَمَا مَلَكَتْهُ يَدِي
وَذَوِي عِنَايَتِي، بِرُكْنِ اللَّهِ الْأَشَدِّ، وَكُلِّ أَرْكَانِ
رَبِّي شِدَادٍ.

جانم را و آنچه خداوند به من ارزانی داشته و آنچه در تصرف من
است و همه کسان که به من وابسته‌اند، به استوارترین
قدرت او می‌سپارم و البته همه قدرت‌های پروردگارم استوار و
پایدار است.

اللَّهُمَّ تَوَسَّلْتُ بِكَ إِلَيْكَ، وَتَحَمَّلْتُ بِكَ عَلَيْكَ،
خدایا، با توسل به خودت به سوی تو آمدم و به وسیله خودت
به سوی تو راه یافتم،

فَإِنَّهُ لَا يُنَالُ مَا عِنْدَكَ إِلَّا بِكَ، أَسْأَلُكَ أَنْ تُصَلِّيَ
عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ،

زیرا آنچه که نزد توست جز به وسیله خودت به دست
نمی‌آید، از تو می‌خواهم که بر محمد و آل محمد درود فرستی،

وَأَنْ تَكْفِينِي شَرَّ مَا أَحْذَرُو مَا لَا يَبْلُغُهُ حِذَارِي،
واینکه مرا از شر آنچه که از آن می‌هراسم و آنچه که به حذر
از آن آگاه نیستم، کفایت کنی

إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَهُوَ عَلَيْكَ يَسِيرٌ،
که تو بر هر چیزی توانایی و انجام آن برای تو آسان است،

جِبْرِيلُ عَنْ يَمِينِي، وَمِيكَائِيلُ عَنْ شِمَالِي، وَ
إِسْرَافِيلُ أَمَامِي، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ
الْعَظِيمِ.

جبرئیل در سمت راستم و میکائیل در سمت چپم و اسرافیل
روبرویم هستند، و هیچ قدرت و قوتی جز به اراده‌ی خدای بلند
مرتبه‌ی عظیم وجود ندارد.

اللَّهُمَّ مُخْرِجَ الْوَلَدِ مِنَ الرَّحِمِ، وَرَبَّ السَّفْعِ وَالْوَتْرِ،
خدایا، ای آنکه فرزند را از رحم بیرون می‌آوری و پروردگار زوج
و فرد هستی،

سَخَّرَ لِي مَا أَرِيدُ مِنْ دُنْيَايَ وَآخِرَتِي، وَكَفَّنِي مَا
أَهَمَّنِي إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.

رسیدن به آنچه را از دنیا و آخرتم می‌خواهم، برایم آسان کن
و آنچه مرا نگران کرده، از من برطرف کن. که قطعاً تو بر
هر کاری توانایی.

اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ وَابْنُ اَمَّتِكَ، نَاصِیَّتِیْ
بِیَدِكَ،

خداوندا من بنده تو و فرزند بنده و فرزند کنیز تو هستم،
اختیارم در دست توست

مَا ضِیْ حُكْمُكَ، عَدْلٌ فِیْ قَضَائُكَ، اَسْأَلُكَ بِكُلِّ
اِسْمٍ سَمَّیْتَ بِهِ نَفْسَكَ،

و حکم تو در مورد من جاری شده و قضای تو درباره من عادلانه
است، از تو می‌خواهم به حق هر اسمی که خود را به آن
نامیده‌ای،

اَوْ اَنْزَلْتَهُ فِیْ کِتَابِکَ، اَوْ عَلَّمْتَهُ اَحَدًا مِنْ خَلْقِکَ،
اَوْ اِسْتَاثَرْتَ بِهِ فِیْ عِلْمِ الْغَیْبِ عِنْدَکَ،

یا آن را در کتابت نازل کرده‌ای، یا آن را به یکی از
آفریدگانت آموخته‌ای، یا آن را در علم غیب نزد خود مخصوص
گردانیدی،

اَنْ تُصَلِّیَ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ، وَاَنْ تَجْعَلَ الْقُرْآنَ
رَبِیْعَ قَلْبِیْ، وَنُورَ بَصْرِیْ، وَشِفَاءَ صَدْرِیْ، وَجَلَاءَ
حُزْنِیْ، وَذَهَابَ هَمِّیْ، وَقَضَاءَ دِیْنِیْ،

که بر محمد و آل محمد درود فرستی و قرآن را بهار دلم و نور
دیدهام، و شفای سینه‌ام و برطرف کننده اندوهم و از بین
برنده غم و ادا کننده قرضم قرار دهی.

﴿لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ﴾.

«محبوبی جز تو نیست، تو پاک و منزّه هستی، قطعاً من از ستمکاران بوده‌ام».

يَا حَيُّ حِينَ لَا حَيٍّ، يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ يَا مُحْيِيَ الْأَمْوَاتِ،

ای کسی که زنده هستی آنگاه که هیچ زنده‌ای وجود ندارد، ای زنده و ای پاینده قائم به ذات، ای زنده کننده مردگان،

وَالْقَائِمُ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ، يَا حَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ،

ای آنکه ناظر بر اعمال هر نفسی هستی، ای زنده‌ای که جز تو محبوبی نیست،

بِرَحْمَتِكَ الَّتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ اسْتَعْنْتُ فَأَعِنِّي،

به رحمت که هر چیزی را دربر گرفته است، از تو یاری جسته‌ام پس مرا یاری کن

وَاجْمَعْ لِي خَيْرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ، وَاصْرِفْ عَنِّي شَرَّهُمَا

بِمَنِّكَ وَسَعَةِ فَضْلِكَ.

و خیر دنیا و آخرت را با هم برآیم فراهم ساز و شر آنها را به لطف و فضل بیکرانت از من دور ساز.

اَللّٰهُمَّ اِنَّكَ مَلِيْكُ مُقْتَدِرٍ، وَمَا تَشَاءُ مِنْ اَمْرٍ يَكُنْ،

خداوندا، تو پادشاهی توانا هستی و هر امری را بخواهی انجام می‌شود،

فَصَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَّآلِهٖ وَفَرِّجْ عَنِّيْ، وَاکْفِنِيْ مَا
اَهْمَنِيْ، اِنَّكَ عَلٰی ذٰلِكَ قَادِرٌ،

بر محمد و آلش درود فرست و برایم گشایشی قرار ده و دغدغه مرا رفع کن که قطعاً تو بر آن توانایی،

يَا جَوَادُ يَا كَرِيْمُ، اَللّٰهُمَّ بِكَ اُسْتَفْتِحُ، وَبِكَ
اُسْتَنْجِحُ،

ای بخشنده، ای بزرگوار، خداوندا نصرت و گشایش را فقط به وسیله تو می‌جویم

وَبِمُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاٰلِهٖ
اِلَيْكَ اَتُوْجَّهٗ.

و به واسطه محمد؛ بنده و فرستاده‌ات، که صلوات خداوند بر او و خاندانش باد، به سوی تورو می‌آورم،

اَللّٰهُمَّ سَهِّلْ لِيْ حُزُوْنَهُ اَمْرِيْ، وَذَلِّلْ لِيْ صُعُوْبَتَهُ،

خداوندا! کارهای سخت و غم‌انگیز مرا آسان کن، و دشواری‌های آن را برای من هموار ساز

وَأَعْطِنِي مِنَ الْخَيْرِ أَكْثَرَ مِمَّا أَرْجُو،

و از خیر بیش از آنچه امیدوار هستم به من عطا کن

وَأَصْرِفْ عَنِّي مِنَ الشَّرِّ أَكْثَرَ مِمَّا أَخَافُ وَأَحْذَرُ،

وَمِمَّا لَا أَحْذَرُ،

و از شر نیز به مقدار بسیار بیشتر از آنچه می ترسم و احتیاط می کنم و حتی از آنچه به آن احتیاط نمی کنم، مرا حفظ کن.

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ،

هیچ نیرو و قوتی جز به قدرت خداوند بلند مرتبه عظیم نیست.

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَحَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ

الْوَكِيلُ، نِعْمَ الْمَوْلَى، وَنِعْمَ النَّصِيرُ.

و صلوات خداوند بر محمد و خاندانش و خداوند برای ما کافیست که چه نیکو وکیل و چه نیکو سرپرست و نیکو یاور است.